

## LANGUE ARABE - TEST DE POSITIONNEMENT : A1 VERS B1 PRODUCTION ORALE EN INTERACTION ET EN CONTINU

**Ce test peut être utilisé aussi pour la validation du niveau A2**

### **CRITERES DE REUSSITE ET DE VALIDATION:**

Le niveau A1 est validé à partir d'une note globale égale à 04/20

Le niveau A2 est validé à partir d'une note globale égale à 08/20

Le niveau B1 est validé à partir d'une note globale égale à 16/20

***Durée totale de l'épreuve: 5 minutes***

***Préparation : 10 minutes***

**Pour la validation du niveau A2**

### **INTERACTION**

**Capacités :** Etablir un contact social. Dialoguer sur des sujets familiers.

**Éléments du socle exigibles au niveau A2 :** Être capable de gérer des échanges de type social très courts. Être capable de communiquer et échanger sur des sujets connus.

### **PRODUCTION ORALE EN CONTINU**

**Capacités :** Présenter ou décrire.

**Éléments du socle exigibles au niveau A2 :** A l'aide de courtes séries d'expressions ou de phrases simples, être capable de faire une présentation ou une description simple.

## INTERACTION

في هذا الحديث مع الأستاذ الممتحن يقدم التلميذ نفسه، يتكلم عن أنشطته وعن هواياته.

الامتحان عبارة عن حديث مع الأستاذ الممتحن الذي يبدأ الحوار مع التلميذ بطرح سؤال من نوع: أهلاً... تفضل! اجلس! ابدأ من فضلك بتقديم نفسك، ما اسمك؟، كيف تكتب اسمك؟، ما هي جنسيتك؟، أين تسكن؟، هل تسكن في مدينة؟..... هل يمكنك أن تتكلم قليلاً عن عائلتك؟، عندك إخوة وأخوات؟،..... هل تحب الرياضة؟، ماذا تفعل أثناء أوقات الفراغ.....

L'examineur va vous poser des questions sur vous-même, votre famille et vos loisirs. Pendant le temps de préparation, pensez à anticiper ces questions, sachant qu'il n'est pas permis de lire des réponses au moment de l'épreuve.

## PRODUCTION ORALE EN CONTINU

لك الحق في اختيار أحد الموضوعين:

١- تقديم شخصية شهيرة أو شخص قريب منك يثير إعجابك ( تاريخ ومكان الميلاد، الأصل، المهنة، وصف الشخص، العائلة...). قل لماذا اخترت هذا الشخص للكلام عنه.

٢- الاعتماد على الوثيقة المقترحة من طرف الأستاذ لتقديم شخصية شهيرة. (يقترح الأستاذ الممتحن شخصية شهيرة ومعروفة من طرف تلاميذ مؤسسته المدرسية، مثال لشخصية شهيرة بين التلاميذ اليوم: زين الدين زيدان، انظر إلى الصفحة التالية).

**Vous avez le choix entre deux types de sujets :**

**1- Présentez un personnage célèbre ou une personne proche de vous que vous admirez (date et lieu de naissance, origine, profession, description physique et morale, famille...). Dites pourquoi vous avez choisi cette personne.**

**2- En vous appuyant sur un document visuel proposé par l'examineur, présentez un personnage célèbre. (pour ce sujet l'examineur propose un personnage célèbre et bien connu de ses élèves. Ci-dessous un exemple de document)**

Pour préparer l'ensemble des questions auxquelles l'élève doit répondre pour valider ces deux activités, l'examineur peut se référer à la grille d'évaluation ci-dessous qui donne des indications sur les éléments qui font l'objet de l'interrogation. Un sujet supplémentaire de jeu de rôle ou de prise de parole en continu peut être proposé si l'examineur le juge nécessaire pour donner toutes ses chances à l'élève (voir les autres fiches d'évaluation concernant la production orale). Pour les chiffres on tolérera l'utilisation du dialectal.

## لاعبي المفضل

 <p>أصل العائلة : بجاية بالجزائر</p>	 <p>المملكة المتحدة ألمانيا النمسا إيطاليا إسبانيا البحر المتوسط</p>	 <p>٢٣ يونيو ١٩٧٢</p>	
 <p>نطحة زين الدين زيدان - كأس العالم ٢٠٠٦</p>	 <p>كأس العالم ١٩٩٨</p>	 <p>العائلة</p>	 <p>القسم الأول: مايو ١٩٨٩ كان، بوردو.....</p>

GRILLE D'EVALUATION DE LA PRODUCTION ORALE EN CONTINU ET EN INTERACTION

A1 VERS B1

NOM ET PRENOM DE L'ELEVE : \_\_\_\_\_

CLASSE : \_\_\_\_\_

NIVEAUX DE COMPETENCES	A1	A2	B1		
		0,5 POINT PAR ITEM RÉUSSI			
<b>L'INTERACTION :</b>  PARLER DE SOI ET DE SA FAMILLE	1. Peut <b>épeler</b> un nom	6. peut parler de <b>sa famille</b>		<b>TOTAL : / 6</b>	
	2. peut donner un <b>âge</b>	7. peut donner des précisions sur <b>sa personnalité et celle des autres</b>			
	3. Peut donner une <b>nationalité</b>	8. peut parler de <b>ses goûts et de ceux des autres</b>			
	4. peut donner un <b>lieu d'habitation</b>	9. peut donner une <b>date (de naissance)</b>			
	5. peut donner un <b>numéro de téléphone</b>	10. peut indiquer <b>son lieu de naissance</b>		12. peut réagir à des <b>questions imprévisibles et variées</b>	
		11. se débrouille lors de <b>questions imprévisibles assez variées</b>			

**PRODUCTION ORALE LANGUE ARABE TEST DE POSITIONNEMENT : A1 VERS B1**

<b>NIVEAUX DE COMPETENCES</b>	<b>A1</b>	<b>A2</b>	<b>B1</b>	
	<b>1 POINT</b>	<b>3 POINTS</b>	<b>5 POINTS</b>	
<b>PRISE DE PAROLE EN CONTINU:</b>  PRESENTER QUELQU'UN	Peut présenter <b>quelques</b> <b>Éléments exigés</b>	Peut présenter <b>une bonne</b> <b>partie des éléments</b> <b>exigés</b>	présentation <b>complète</b> <b>ou peu d'éléments</b> <b>manquants</b>	<b>TOTAL / 5</b>
	<b>0.5 POINT</b>	<b>1 POINT</b>	<b>1.5 POINTS</b>	
<b>MAITRISE SOCIOLINGUISTIQUE</b>	Formes quotidiennes polies <b>élémentaires</b> :	Formes quotidiennes polies <b>assez variées</b> :	Formes quotidiennes polies <b>appropriées et variées.</b>	<b>TOTAL / 1.5</b>
<b>FAIRE CLARIFIER</b>	salutations /remerciements.. peut indiquer par un ou deux mots qu'il n'a pas compris	salutations /remerciements/ donner de ses nouvelles ... peut indiquer qu'il ne suit pas en termes simples	Salutations /remerciements/ donner de ses nouvelles / et autres ... Peut dire qu'il n'a pas compris et demander de répéter	
<b>AISANCE A L'ORAL</b>	Énoncés très courts, <b>nombreuses pauses, hésitations pour chercher ses mots</b>	<b>aisance suffisante malgré des hésitations et faux démarrages</b>	peut s'exprimer avec <b>une certaine aisance</b>	<b>TOTAL / 1.5</b>
<b>MAITRISE DU SYSTEME PHONOLOGIQUE</b>	<b>Peu de respect des règles de prononciation, difficilement compréhensible.</b>	<b>Réalisation suffisante, des efforts.</b>	<b>(Très) bonne prononciation.</b>	<b>TOTAL / 1.5</b>
<b>ETENDUE GRAMMATICALE</b>	réinvestissements <b>(très) limités</b>	Réinvestissements <b>moyens,</b> des erreurs	<b>Pas ou peu d'erreurs</b> dans les réinvestissements	<b>TOTAL / 1,5</b>

**PRODUCTION ORALE LANGUE ARABE TEST DE POSITIONNEMENT : A1 VERS B1**

<b>NIVEAUX DE COMPETENCES</b>	<b>A1</b>	<b>A2</b>	<b>B1</b>	
<b>ETENDUE LEXICALE</b>	répertoire <b>élémentaire</b> de mots isolés	Vocabulaire <b>suffisant</b>	Vocabulaire <b>assez riche et varié, utilise des périphrases</b>	<b>TOTAL / 1,5</b>
<b>COHÉRENCE ET COHÉSION</b>	Peut relier des groupes de mots avec des <b>connecteurs élémentaires</b> tels que « و » ou « لكن »	Peut utiliser les <b>articulations les plus fréquentes</b> pour relier des énoncés : <b>لأنّ / إذا...</b>	Peut relier une série d'éléments courts, simples et distincts en <b>un discours qui s'enchaîne</b> avec des connecteurs complexes ou des pronoms relatifs	<b>TOTAL / 1.5</b>

**TOTAL ET OBSERVATIONS ÉVENTUELLES : / 20**

**CRITERES DE REUSSITE ET DE VALIDATION:**

Le niveau A1 est validé à partir d'une note globale égale à 04/20

Le niveau A2 est validé à partir d'une note globale égale à 08/20

Le niveau B1 est validé à partir d'une note globale égale à 16/20